



30th ISSR Conference
THE CHALLENGES OF RELIGIOUS PLURALISM
LES DÉFIS DU PLURALISME RELIGIEUX
SANTIAGO DE COMPOSTELA (SPAIN)
27-31 July 2009

RELIGIOUS MINORITIES IN SPAIN // RELIGIONS MINORITAIRES EN ESPAGNE

FRANCISCO DIEZ DE VELASCO

Universidad de La Laguna. Campus de Guajara, La Laguna, Îles Canaries, Espagne
fradive@ull.es

A study case, from a minority approach, of the religious diversity in the Basque Country
// Une étude de cas, basée sur la perspective analytique des minorités, sur la diversité religieuse au Pays Basque

URRUTIA, Gorka and **Eduardo J. RUIZ VIEITEZ** (Pedro Arrupe Human Rights Institute - University of Deusto)

gurrutia@idh.deusto.es

In the last decades, the Basque society has transformed rapidly from a deep and almost unique catholic society to a secularised one. Nowadays, the intense migratory flows to which is being exposed has contributed to an increase of different religious expressions. These elements have made the Basque society become a more diverse and complex one. The paper is the result of a pluridisciplinary on-going research project on religious diversity in the Basque Autonomous Community, and the presentation will make a general description of it (communities, relevant issues in the public space, political and cultural aspects, incompatibilities, etc.). It will expose the existing diversity and the social and political-institutional structures from a propositive approach and an inclusive perspective.

Dans les dernières décennies, la société du Pays Basque a subi une rapidetransformation, partant d'une société quasi uniquement catholique et aboutissant à un esociété sécularisée. De nos jours, les intenses marées de migration auxquelles elle a été exposée ont contribué à l'accroissement de différentes expressions religieuses. Ce éléments ont fait que la société basque soit devenue plus diverse et complexe. Cet article est le résultat d'un projet de recherche pluridisciplinaire en cours sur la diversité religieuse dans la Communauté Autonome du Pays Basque. La présentation propose une description générale des divers éléments (communautés, sujets relevant dans le domaine public, aspects politiques et culturels, incompatibilités). On exposera la diversité existante et les structures sociales et politico-institutionnelles en utilisant une approche propositive et uneperspective inclusive.

Afro-Dominican Religious Practices in Spain / Pratiques religieuses afro-dominicaines en Espagne

SANCHEZ-CARRETERO, Cristina, (Spanish National Research Council - CSIC)

cristina.sanchez-carretero@iegps.csic.es

The intersection between migration and religion has been for decades a fruitful area of study (see the studies of Goris, Levitt, Mahler & Hansing, Steven-Arroyo & Cadena Hagan & Ebaugh). This presentation will explore the revitalization of Afro-Dominican centers in Madrid, drawing on ethnographic fieldwork among Dominican women in Madrid and the southwestern Dominican Republic. While most Afro-Caribbean religious practices have been

the focus of scholarly studies for a long time, the Dominican Republic has received considerably less attention and the number of monographs dedicated to the topic is disproportionate compared to Santería, Palo Monte, Haitian Vodou, Brazilian Camdoble or Umbanda. In particular, this presentation will explore the symbolic commodities delivered at these centers both to Dominican and Spanish practitioners.

Bien que les pratiques religieuses afro-caribéennes aient été depuis longtemps l'objet de l'intérêt de nombreuses recherches, la République Dominicaine a été bien moins étudiée. La présentation explore la revitalisation des centres afro-dominicains à Madrid sur la base d'une recherche ethnographique visant l'étude de femmes dominicaines à Madrid et de travail sur le terrain dans la zone sud-ouest de la République Dominicaine. En particulier dans la présentation seront révisées les marchandises et objets symboliques offerts dans ces centres aux pratiquants dominicains et espagnols.

Chamanismo amazónico religioso en España / Religious Amazonian Shamanism in Spain / Chamanisme religieux amazonien en Espagne

LÓPEZ-PAVILLARD, Santiago (Departamento de Antropología Social, Universidad Complutense de Madrid)

jacobo@mercurialis.com

A principios de los años 1990 se establecen en España dos nuevas iglesias originarias de Brasil, que tienen en común el uso como sacramento de una bebida empleada tradicionalmente por los indígenas de la cuenca amazónica en prácticas chamánicas, llamada ayahuasca. En la actualidad estas dos iglesias, Santo Daime y União do Vegetal, están reconocidas por el Ministerio de Justicia como entidades religiosas minoritarias. La comunicación que se propone tiene dos apartados:

1. Basándose en el trabajo de campo desarrollado principalmente desde 2006 hasta el presente, se describe qué es la ayahuasca y cómo se implantan las dos iglesias ayahuasqueras en España, cómo están organizadas, cuáles son sus doctrinas y sus ritos.

2. A partir de la etnografía resultante del trabajo de campo, el autor trata de extraer algunas conclusiones acerca de:

-La importancia del estudio de contextos rituales donde se usan sustancias psicoactivas.

-La importancia del estudio del chamanismo como gestor de estados modificados de consciencia.

-La importancia de los estados modificados de consciencia en la cultura humana, y la importancia de su estudio para una mejor comprensión del complejo mundo de la espiritualidad actual.

In the early 1990s two new churches from Brazil were established in Spain. They have in common the use as a sacrament of a brew called 'ayahuasca', traditionally employed by the native people of the Amazonian basin in their shamanistic practices. The paper proposed has two sections:

1. Based on the field work started on 2006, it describes what ayahuasca is, and the characteristics of the two churches devoted to ayahuasca in Spain (Santo Daime and União do Vegetal)

2. From an anthropological point of view, the author draws some conclusions about the importance of studying psychoactive substances as ayahuasca.

Dès le début des années 1990, deux nouvelles églises d'origine brésilienne ont été établies en Espagne. Elles ont en commun l'usage comme sacrement d'un breuvage nommé 'ayahuasca' traditionnellement employé par les indigènes du bassin amazonien lors de leur pratiques

chamaniques.

La communication proposée se divise en deux sections:

1. Partant d'une recherche ethnographique commencée en 2006 et encore en processus de développement, le travail décrit ce qu'est l'ayahuasca ainsi que les caractéristiques des deux églises que se sont dévouées à l'ayahuasca en Espagne (Santo Daime et União do Vegetal).

2. Du point de vue anthropologique, l'auteur propose quelques conclusions par rapport à l'importance de l'étude des substances psychactives, dont l'ayahuasca.

Evangelical churches of Latin American and sub-Sahara origin in the Canary Islands: relation with the process of integration of the immigrants / Églises évangéliques d'origine latino-américaine et de l'Afrique sub-saharienne dans les Îles Canaries : relation avec le processus d'intégration des immigrants

RODRÍGUEZ, Roberto (Grupo de Investigación RELICAN, University of La Laguna)

rcrgon@ull.es

During the last decade, the presence of immigrants of Latin American and sub-Sahara origin in the Canary Islands has increased significantly, becoming obvious in different areas, also in that one of the beliefs.

The establishment of evangelical churches in the Canary Islands whose origin is placed in Latin America or Africa has provoked that the members of these churches also come from these continents. The main reason for these places is to have become sites of encounter for the people born in Latin American and African countries where the social networks and the links of solidarity between compatriots are amplified thanks to their belonging to the church.

On the other hand, African and the Latin Americans that have decided to enter a church formed by Spaniards, have established social networks which facilitate them the access to the labour market and, generally, to the set of the Canarian society. This fact is not easy to observe in the Latin American and African churches.

Pendant la dernière décennie, la présence d'immigrés d'origine latino-américaine et de l'Afrique sub-saharienne dans les Îles Canaries a augmenté sensiblement, cette présence se visible d'une façon particulière dans le domaine des croyances par un double choix. D'un côté l'établissement d'églises évangéliques dans les Îles Canaries dont l'origine se situe en Amérique latine ou en Afrique croît et sont devenus des lieux de rencontre pour les ressortissants des pays latino-américains et africains où les réseaux sociaux et les liens de la solidarité entre les compatriotes s' amplifient. D'autre part, les Africains et les Latino-américains qui ont choisi d'entrer dans une église constituée majoritairement par des espagnols ont établi les réseaux sociaux qui facilitent leur accès au marché du travail et, généralement, à l'ensemble des réseaux sociaux de la société canarienne.

Gurus and Transnational Networks: Canarian Hinduism as an Atlantic link // Gourous et réseaux transnationaux: l'hindouisme canarien comme lien atlantique

VERONA, Néstor (Grupo de Investigación RELICAN, University of La Laguna)

nverona@ull.es

The concept Diaspora, compared to the links between locality and homeland, offered the chance to research the transnational network established by the several Hinduist groups in that, and the different guru's roles in this matter. The present paper tries to analyse the relationship between religion in Diaspora and the transnational Hindu network, and to place

the Canary Islands as a nexus in that multisituated community. The analytical value of researching the lateral relationship of individual communities in a local context could be strengthened by focusing on the spatial connection characteristic to Diasporas but often neglected: the identity construction in diasporic Hinduism. Using my field-research on the Hinduism in the Canary Islands (a community agglutinating almost the half of the followers of Hinduism in Spain) to point out an approach of that issue, I will set out how Diaspora as a whole as well as India as the mythic land of origin are given sense locally.

Analyse de l'importance que les maîtres spirituels ont dans une communauté diasporique hindouiste comme est celle de l'Archipel Canarien (qui agglutine a la moitié des hindouistes d'Espagne). Ils resignifient les relations symboliques entre l'Inde comme patrie originaire et les Canaries comme patrie d'adoption, et permettent d'introduire une analyse des relations entre religion diasporique et les réseaux transnationaux hindous qui montrent les Canaries comme une communauté multisituée. Le point de départ est le travail de champ su les communautés hindoues canariennes basé sur des entrevues en profondeur.

Dinámicas de casta dentro de la comunidad ravidasi sikh de Barcelona / Dynamics of caste within the Ravidasi Sikh community of Barcelona // Dynamiques de caste à l'intérieur de la communauté ravidasisikh de Barcelone

LUM, Kathryn Dominique (European University Institute, Florence, Italy - Istituto Universitario Europeo, Firenze, Italia)

kathryn.lum@eui.eu

La presente comunicación versa sobre el fenómeno denominado “the casted mind” (mentalidad de castas) dentro de la comunidad punjabí sikh en Barcelona, España. A partir del trabajo de campo antropológico y una serie de entrevistas realizadas a miembros de la comunidad sikh de “casta inferior”, analizo la perdurabilidad de un sistema de pensamiento y comportamiento social en el nuevo contexto migratorio de España. Éste, lejos de perder importancia en una cultura radicalmente diferente, cobra nuevas fuerzas y marca a la comunidad punjabí sikh. Realizo una descripción de la trayectoria e historia de la comunidad Ravidasi en el Punjab y en Barcelona, así como de su inserción social y laboral en Cataluña, centrándome en su lugar de culto, el *gurudwara* (templo Sikh). A continuación discuto cómo los miembros tanto de la primera como de la segunda generación construyen su identidad de casta y encaran los prejuicios y estereotipos que existen sobre su comunidad “intocable”. Finalmente, trato las tensiones y debates que se ciernen sobre la identidad religiosa Ravidasi y que dividen a la comunidad, donde considero el rol de una facción minoritaria que reivindica una identidad completamente autónoma para los Ravidasis. Dicha facción se opone, además, a la mayoría menos militante que parece satisfecha de permanecer dentro del sikhismo, conservando no obstante una identidad única dentro del ámbito sikh.

My presentation will discuss the results of anthropological fieldwork and in-depth interviews carried out in Barcelona among the ‘low-caste’ Ravidasi Sikh community. The Punjabi Sikh community in Spain represents a new migratory phenomenon, having migrated to Spain from the Punjab and settled principally in Barcelona from the early 1980’s onwards. I will discuss the continued relevance of casteism among Punjabis in the Spanish context, which far from dying out in the host country, takes on new forms and continues to divide and mark the Punjabi Sikh community. I will sketch the history and trajectory of the Ravidasis in Barcelona, focusing in particular on their place of worship (gurudwara). Key themes will include how second generation low-caste youth negotiate their caste identity, and the debates regarding their highly contested religious identity as well as their place and role within

Sikhism. Discussion sur les résultats du travail de champ consistant dans des entrevues en profondeur parmi des membres de caste inférieure de la communauté sikh ravidasi de Barcelone, Espagne. Le concept de caste (dans la ligne de l'étude de la mentalité de caste "casted mind") et ses reconfigurations dans une communauté de migrants est la base de l'étude.

The construction of the notion of religious minorities in Spain: the case study of Buddhism // *La construction de la notion de minorité religieuse en Espagne: le cas d'étude du bouddhisme*

DÍEZ DE VELASCO, Francisco (Grupo de Investigación RELICAN, University of La Laguna)

fradive@ull.es

The paper intends to propose the example of the Buddhism as a guide in the study of the complexities of the construction of the juridical (and scholarly) concept of religious minorities in Spain (in opposition to majority). The configuration of a multicultural and multi-religious context of coexistence in Spain is recent (the bases are posed in the Constitution of 1978). In the transformation from a system based in the establishment of a national-official religion to a multireligious one (a process under construction), the concept of religious minority (or "minoritary" confession) was a tool used in connection with others (particularly the notion of "notorio arraigo") to define the position of religions in the Spanish religious field. Buddhism is the first religion not related to the Abrahamic heritage in Spain to be recognized as "de notorio arraigo", and seems to be an interesting point of starting in a reflection focused on the social legitimisation, visibilization and stigmatization of religious difference in Spain. The paper in an application to Spain as a whole of the results of a research project developed under my direction titled "Multireligiosidad en Canarias" (Multireligiosity in the Canary Islands) financed by the "Fundación Pluralismo y Convivencia" (Pluralism and Coexistence) of the Spanish Justice Department (Madrid).

Le travail propose l'exemple du bouddhisme comme guide dans l'étude des complexités de la construction du concept juridique (et scientifique) de minorités religieuses en Espagne (en opposition a majorités). Le bouddhisme est la première religion non abrahamique qui a été reconnue de "notorio arraigo" en Espagne et peut servir de point de partie dans une réflexion centrée sur les concepts de légitimation sociale, visibilisation et stigmatisation de la diversité religieuse en Espagne (un pays à religion officielle jusqu'en 1978 et où la configuration d'un contexte multireligieux de coexistence est en procès de construction). Le travail est une application pour toute l'Espagne des résultats du projet de recherche "Multireligiosidad en Canarias" financé par la "Fundación Pluralismo y Convivencia" du Ministère de Justice espagnol.

Budismo y medios de comunicación en España // *Bouddhisme et moyens massifs de communication en Espagne / Buddhism and mass media in Spain*

ALONSO SEOANE, María Jesús (Universidad de A Coruña, España)

Chus.alonso1@gmail.com

Se cuestiona el significado de una reciente moda como el budismo en un país, como España, en el que sus practicantes no superan los cien mil. La investigación aborda el tratamiento de la imagen que la sociedad española puede hacerse sobre el tema a través de la construcción de realidad producida por los medios masivos. Para ello se utiliza la técnica metodológica del

imaginario social, que enfoca su atención tanto hacia los discursos visibles y evidentes, como hacia aquellos que quedan relegados en la información. En general, se comprueba que un elevado número de noticias tienen un trasfondo religioso a pesar de existir un discurso centrado en la negación de ese factor como algo explicativo de nuestras sociedades modernas. La cantidad de noticias que esconden ese factor muestra lo contrario. Más que desinterés religioso, existe una búsqueda de nuevas alternativas, entre las cuales se encuentra el budismo. La progresión de espacio ocupado en el caso español evidencia que la sociedad sigue interesada por lo religioso, quizás más que nunca. Por otra parte, la comprobación de la cantidad de imprecisiones aparecidas en los medios españoles en este asunto, muestran que este interés ha tenido muy poca posibilidad de hacerse una imagen del budismo más acorde a sus características, siendo masivamente utilizado para vender.

La contribution met en question la signification d'une mode religieuse récente, le bouddhisme, dans un pays, l'Espagne, dans lequel ses pratiquants ne dépassent pas les cent mille. La recherche aborde le traitement de l'image que la société espagnole se fait de ce sujet à travers la construction de la réalité produite par les moyens massifs de communication. Dans ce travail sera utilisée la technique méthodologique de l'imaginaire social, qui focalise son attention aussi bien sur les discours visibles et évidents, que sur ceux qui restent relégués dans l'information. On constate qu'un nombre élevé d'informations ont un fond religieux malgré qu'il existe un discours commun, centré sur la négation de ce facteur comme élément d'explicatif, dans nos sociétés modernes. Le nombre d'informations qui traitent ce facteur montre le contraire. Plus qu'une indifférence religieuse, il existe un besoin de nouvelles alternatives, parmi lesquelles se trouve le bouddhisme. La progression de l'espace occupé par ce sujet dans le cas espagnol met en évidence que la société continue à être intéressée par le thème religieux, peut-être plus que jamais. Par ailleurs, la mise en évidence de la quantité d'imprécisions apparues dans les medias en Espagne relative à ce sujet montre que cet intérêt pour le bouddhisme ne s'est pas accompagné d'une image de la religion vraiment en accord avec ses caractéristiques, c'est à dire que le propos a été principalement de nature économique (augmenter les ventes).

Analysis of the presence of Buddhism in the mass media in Spain using the methodological technique of the social imaginary having in mind both the visible and the non visible and hidden discourses inside the information. The importance of the numbers of pieces of information dedicated to Buddhism in Spain contrasts with the imprecision and superficiality of them. To those questions is devoted the analysis.

T 50

RELIGIOUS MINORITIES IN SPAIN // *RELIGIONS MINORITAIRES EN ESPAGNE*

78

FRANCISCO DIEZ DE VELASCO

Universidad de La Laguna. Campus de Guajara, La Laguna, Îles Canaries, Espagne
fradive@ull.es

Session / Séance 50/1

Chairperson / Président : Francisco DÍEZ DE VELASCO (Universidad de La Laguna)

A study case, from a minority approach, of the religious diversity in the Basque Country
// Une étude de cas, basée sur la perspective analytique des minorités, sur la diversité religieuse au Pays Basque

URRUTIA, Gorka and **Eduardo J. RUIZ VIEITEZ** (Pedro Arrupe Human Rights Institute - University of Deusto)

gurrutia@idh.deusto.es

Afro-Dominican Religious Practices in Spain / *Pratiques religieuses afro-dominicaines en Espagne*

SÁNCHEZ-CARRETERO, Cristina, (Spanish National Research Council - CSIC)

cristina.sanchez-carretero@iegps.csic.es

Chamanismo amazónico religioso en España / *Religious Amazonian Shamanism in Spain / Chamanisme religieux amazonien en Espagne*

LÓPEZ-PAVILLARD, Santiago (Departamento de Antropología Social, Universidad Complutense de Madrid)

jacobo@mercurialis.com

Session / Séance 50/2

Chairperson / Président : Francisco DIEZ DE VELASCO

Evangelical churches of Latin American and sub-Sahara origin in the Canary Islands: relation with the process of integration of the immigrants // *Églises évangéliques d'origine latino-américaine et de l'Afrique sub-saharienne dans les Îles Canaries : relation avec le processus d'intégration des immigrants*

RODRÍGUEZ, Roberto (Grupo de Investigación RELICAN, University of La Laguna)

rcrgon@ull.es

The Spanish Budshishiyya, a Plural Map of Islamic Religiosities within a Global Sufi Movement Today // *La Budshishiyya espagnole, une carte plurale des religiosités islamiques au sein d'un mouvement mondial soufi actuel*

DOMINGUEZ DIAZ, Marta (PhD Candidate European Islam, School of Oriental and African Studies, University of London)

md46@soas.ac.uk

Muslim Youth in Madrid: a double minority // *La jeunesse musulmane à Madrid: une double minorité*

TÉLLEZ DELGADO, Virtudes (Centro de Ciencias Humanas y Sociales -CSIC- Taller de Estudios Internacionales del Mediterráneo, TEIM - UAM)

vtellez@ile.csic.es

Session / Séance 50/3

Chairperson / Présidente : Cristina SÁNCHEZ-CARRETERO (CSIC)

Gurus and Transnational Networks: Canarian Hinduism as an Atlantic link // *Gourous et réseaux transnationaux: l'hindouisme canarien comme lien atlantique*

VERONA, Néstor (Grupo de Investigación RELICAN, University of La Laguna)

nverona@ull.es

Dinámicas de casta dentro de la comunidad ravidasi sikh de Barcelona / Dynamics of caste within the Ravidasi Sikh community of Barcelona // *Dynamiques de caste à l'intérieur de la communauté ravidasisikh de Barcelone*

LUM, Kathryn Dominique (European University Institute, Florence, Italy - Instituto Universitario Europeo, Firenze, Italia)

kathryn.lum@eui.eu

The construction of the notion of religious minorities in Spain: the case study of Buddhism // *La construction de la notion de minorité religieuse en Espagne: le cas d'étude du bouddhisme*

DÍEZ DE VELASCO, Francisco (Grupo de Investigación RELICAN, University of La Laguna)

fradive@ull.es

Budismo y medios de comunicación en España // *Bouddhisme et moyens massifs de communication en Espagne / Buddhism and mass media in Spain*

ALONSO SEOANE, María Jesús (Universidad de A Coruña, España)

Chus.alonso1@gmail.com
